



Весткі й Паведамленьні

інфармацыйны бюлетэнь Згуртаваньня "ПАГОНЯ"

Viestki j Paviedamlenni

Сусьветнае сеціва: e-krama.com, pahonia.com

Электронны адрас: viestki@mail.com

✉ P. O. Box 3225, Farmingdale, NY 11735

№ 4 (590)

Красавік 2015 г.

Гуканьне Вясны на Гудзоне

Чалавечая дзейнасьць сугучная з касьмічным рытмам прыроды. Усе каляндарныя абрады агульна, хоць і парознаму, выяўляюць канец і пачатак, паміраньне і адраджэньне прыроды. Праз усе абрады праходзіць ідэя ўзнаўленьня роду, самага чалавека, таму тэма каханьня зьяўляецца найважнейшай.

Абрадам, які пачынаў вяснавы цыкль, было Гуканьне Вясны. У кожным рэгіёне вясну "гукалі" ў розны час суадносна зь мясцовымі традыцыямі. Звычайна гэта рабілі зь 1-га сакавіка, але ніколі – пасля Вялікадня.

Вяснянкі сьпявалі ля вогнішча, у якім спальваліся старыя рэчы. Спальвалася лялька-Марэна, якая ўвасабляла сабою зіму, што нібы ў сьмяротны сон пагрузала ўсю прыроду, каб мець спадзеў на росквіт прыроды й добры ўраджай, новае жыцьцё.

Вакол вогнішча вадзілі рытуальна-магічныя карагоды па крузе "за сонцам" ці ў выглядзе арнаманту "крывога танка". Абавязковым было гойданьне на арэлях, каб абудзіць сілы вет-



ру й плоднасьць зямлі. Людзі верылі ў магічнасьць слова, таму галоўная дзейная сіла пад час абраду выяўлялася ў перазовах чалавечых галасоў.

Нью-Ёрская моладзь Беларуска-Амэрыканскага Згуртаваньня "Пагоня", нягледзячы на марознае надвор'е й абяцаньне сьнежнага бурану, 1-га сакавіка сабралася на беразе ракі Гудзон у гадзіне язды ад Мангэттану, каб паклікаць вясну. У будынку лодачнай станцыі, які быў арэндаваны на гэты дзень, ўсе апануліся ў народныя строі. А потым выйшлі на засьнежанае ўзьбярэжжа Гудзону, вада якога была скутая ільдом, што здарэцца тут ня кожную зіму, а навокал ляжалі сумёты. На пляцоўцы ля станцыі, дзе быў расчышчаны сьнег, замацавалі наш бел-чырвона-белы сьцяг, ляльку-Марэну, зробленую з сухой травы, і папяровых птушчак, якіх дзяўчаты разьвесілі на дрэвах. Тады ўсе сталі ў кола, і загукальныя песьні пачалі ўплятацца ў карагоды. Усе прысутныя былі ўдзельнікамі й разумелі адказнасьць падзеі. Нібы пачуўшышы беларускія сьпевы, на верхавіны дрэваў, што стаялі абапал, раптам прыляцеў і разьмясьціўся цэль вывадак птушак.



заканчэньне на бачыне 3

Сакавіцкі сход Згуртаваньня “Пагоня”

У суботу, 7-га сакавіка, адбыўся чарговы сход Беларуска-Амэрыканскага Згуртаваньня “Пагоня”. Напачатку старшыня “Пагоні” сп. Віталь Зайка выступіў з уступным словам пра арганізацыю, пра бягучыя падзеі і зрабіў шэраг аб’яваў. Затым ён прадставіў госьця сходу дырэктара арганізацыі “Эўразія – Дэмакратычная Ініцыятыва” сп. Пітэра Залмаева.

Сп. Залмаеў прадстаўляе арганізацыю, што займаецца маніторынгам сытуацыі ў галіне правоў чалавека і дэмакратыі на постсавецкай прасторы. Ён распавёў пра сваю дзейнасьць, пра колішнюю працу ў складзе “Міжнароднай Лігі Правоў Чалавека” (ILHR). Апошнім часам ён непасрэдна ўдзельнічае ў аналітычных праграмах тэлеканалу “Аль-Джазіра” і выступае з аналізам падзеяў ва Украіне і на постсавецкай прасторы на ўкраінскіх тэлеканалах, БіБіСі, “Дождж” ды іншых. Госьць адзначыў, што браў актыўны ўдзел у дапамозе беларускай апазыцыі, пачынаючы ад канца 1990-х гадоў, калі арганізацыю ILHR узначальвала сп-ня Кэты Фіцпатрык, і яе прадстаўнікі былі ў сталым кантакце зь лідэрамі беларускай апазыцыі, недзяржаўнымі арганізацыямі і журналістамі ў Беларусі. Сп. Залмаеў адзначыў, што ён і дасюль кантактуе з шэрагам прадстаўнікоў палітычных і грамадзкіх недзяржаўных арганізацыяў у Беларусі. Ён выказаў свае погляды адносна сытуацыі ў Беларусі і звязаў спробы Лукашэнкі легітымизаваць свой рэжым і аднавіць адносіны з краінамі Вольнага сьвету, выкарыстоўваючы падзеі ва Украіне, а менавіта прапанавашы пасярэдніцтва ў палагоджаньні ўзбройнага канфлікту на Ўсходзе Украіны, што актыўна падтрымліваецца Расеяй.

Затым сп. Пітэр Залмаеў распавёў пра падзеі ва Украіне, што непасрэдна закранулі яго і ягоную сям’ю, бо паходзіць ён з Данецку, акурат з эпіцэнтру драматычных падзеяў апошняга году. Сп. Залмаеў даў сваю ацэнку гэтым падзеям, падкрэсьліўшы, што менавіта Расея справакавала і падтрымала канфлікт па дэстабілізацыі Украіны, які



Сп. Пітэр Залмаеў

ўжо каштаваў тысячы жыцьцяў. Менавіта на Расеі, якая ўжо амаль не хаваючы вядзе агрэсію супраць Украіны, ляжыць увесь цяжар адказнасьці за тое, што цяпер адбываецца на Данбасе. Расея будзе адказваць ня толькі за страту жыцьцяў украінцаў, але і расейскіх вайскоўцаў, забітых ва Украіне, за так званы “груз 200”, што адсылаюць назад у Расею ці проста хаваюць ва ўкраінскай зямлі ў бязьменных магілах.

Сп. Залмаеў адзначыў, што дзякуючы ў вялікай меры той незацікаўленай і абыякавай пазыцыі, якую золь-

шага занялі і ўрады, і сродкі масавай інфармацыі краінаў Вольнага сьвету, расейскай прапагандзе ўдалося зрабіць вялікую працу па дэзінфармацыі сусьветнага супольніцтва, а расейскамоўных глядачоў дзяржаўных расейскіх каналаў амаль на сто адсоткаў пераканаць у слушнасьці і пасьпяховасьці дзеяньняў Расеі й прарасейскіх сэпаратыстаў ва Украіне, дэманізаваць украінскія ўлады і, заадно, лягнуць НАТО і Злучаныя Штаты за падтрымку “карнікаў” – так расейцы называюць украінскае войска, што змагаецца супраць расейскай агрэсіі. Дзеяньні расейскіх прапуцінскіх тэлекампаніяў даюць свае адмоўныя вынікі. Так, сытуацыя са зьбітым малазійскім ляйнэрам, калі, здавалася б, ужо было даказана, што гэта справа рук прарасейскіх або непасрэдна расейскіх сілаў – у выніку масіўнай кампаніі заблытваньня й дэзінфармацыі была зацягнутая “дымавой заслонай”, і тэма зьнікла з-пад увагі заходніх масавых сродкаў, палітыкаў і грамадзкасьці. Тое ж цяпер адбываецца з забойствам апазыцыйнага палітыка Барыса Нямцова – праз дэзінфармацыю, новыя і новыя версіі праводзіцца адштурхоўваньне ад дэтальнага разгляду і аналізу, правакаваньне стомленасьці ад лішку навінаў, што і ёсьць асноўнай мэтодыкай расейскай прапаганды.

Потым сп. Залмаеў і ягоны калега сп. Палій адказалі на пытаньні прысутных.

Напрыканцы сходу сп. Зайка нагадаў пра маючае адбыцца 29 сакавіка сьвяткаваньне Дня Волі ў Нью-Брансўіку. Таксама госьці і сябры “Пагоні” мелі нагоду пазнаёміцца, падзяліцца думкамі й развагамі і працягнуць калегаваньне пры сьціпрых пачастунках.

Віталь ЗАЙКА

Шаноўнае спадарства! Нагадваем, што **31 траўня 2015 году** скончыцца тэрмін дасылкі твораў для друку ў альманаху беларускіх пісьменьнікаў замежжа “Беларус”. Надрукаваць свае творы ў альманаху могуць усе, хто піша па-беларуску і жыве па-за межамі Беларусі. Падрабязней пра ўмовы на сайце e-krama.com

На гэтым жа сайце Вы можаце замовіць папярэднія нумары літаратурна-мастацкага штогадовіка, а таксама зрабіць ахвяраваньне на выданьне наступнага. Імёны ахвярадаўцаў будуць пададзеныя ва ўступным артыкуле, і ўсе яны атрымаюць новы нумар аднымі з найпершых адразу пасля ягонага выхаду ў сьвет. Аплата праз сыстэму *Paypal*, крэдытнаю ці банкаўскаю карткаю, дасылка па ўсім сьвеце.

Замовы і ахвяраваньні таксама можна дасылаць поштаю на адрас:

Marat Klakotski / P. O. Box 3225 / Farmingdale, NY 11735

Чэкі ці грашовыя пераказы выпісвайце на імя выдаўца **Marat Klakotski**.



Новыя “Запісы БІНіМ” (№37. 2014)

Пабачыў сьвет новы, рэкордны паводле колькасці старонак, выпуск альманаху “Запісы БІНіМ”. Асноўнаю тэмаю нумару сталі біяграфіі. Першы і найбольшы тэкст – біяграфічны даведнік “Беларуская паваенная эміграцыя”, складзены Натальей Гардзіенка. На сёння гэта, бадай, найпаўнейшы збор біяграмаў эміграцыйных дзеячаў, што апынуліся на эміграцыі ў выніку Другой сусветнай вайны. Тэма персаналіяў працягваецца і ў наступных тэкстах “Запісаў”. Так чытач зможа знайсці на старонках альманаху зьвесткі пра Лявона Рыдлеўскага, Аўгена Кавалеўскага, беларусаў Паўночнай Францыі, Пётру Крэчэўскага, Васіля Захарку ды іншых.

Выразна прадстаўленая ў новым выпуску “Запісаў” тэма беларускай эміграцыі ў Францыі ад XIX ст. – у тэксьце Зьмітра Мацьвейчыка, да другой паловы XX ст. – у тэкстах Тодара Цімафейчыка, а. Льва Гарошкі, Натальі Гардзіенкі, Лявона Юрэвіча. Апошні публікуе цікавае ліставаньне Ніны Абрамчык пасьля сьмерці мужа з рознымі беларускімі дзеячамі, у тым ліку і ў справе архіваў Рады БНР. Важнай зьяўляецца й публікацыя лістоў Янкі Філістовіча з Парыжу да ягонага дзядзькі Міколы Скабея ў Мэльбурн ў 1948—1949 гг.

Асобным тэматычным напрамкам новага альманаху стала беларуская Прага. Акрамя біяграфічных матэрыялаў згаданых вышэй дзеячаў БНР, тут прадстаўлены: складзены Міколам Трусам “Сямейны альбом” Уладзімера Жылкі”, ліст, артыкулы й бібліяграфія Тамаша Грыба, агляд зборніка “Замежная Беларусь”, прысьвечаны ўжо новай праскай эміграцыйнай рэчаіснасьці твор Макса Шчура “Ўпырхлікі”. Асобнай увагі заслугоўвае тэкст Паўла Котава “Беларускія месцы ў Празе”. Ён утрымлівае дакладныя адрасы, а таксама фатаздымкі ды мапу, дзе пазначаныя дамы й помнікі, зьвязаныя зь дзейнасьцю беларусаў розных часоў.

Новая рубрыка “З гісторыі філялёгіі 1920-х гадоў” рэпрэзэнтэнтэ захаваныя сьрод асабістых папераў Антона Адамовіча канспэкт лекцыяў, што ён слухаў у часе навучаньня ў Беларускай дзяржаўнай унівэрсытэце. Унікальныя тэксты, добра пракаментаваныя Ціханам Чарнякевічам і Вячаславам Мартысюком, адлюстроўваюць зьмест беларускай унівэрсытэцкай адукацыі канца 1920-х гг.

Значную частку “Запісаў” складаюць матэрыялы дзейнасьці эміграцыйнаўчай сэкцыі IV Кангрэсу дасьледнікаў Беларусі, што адбыўся ў Коўна ў кастрычніку 2014 г. Тут прад-

страўленыя тэксты значнай часткі ўдзельнікаў з розных краінаў, у тым ліку Вольгі Зубко (Украіна), Уладзімера Калупаева (Італія), Лены Глагоўскай ды Юрыя і Маржэны Грыбоўскіх (Польшча), а таксама беларускіх аўтараў Міколы Труса, Ірыны Багдановіч, Сяргея Шабельцава, Ганны Кісьліцкай, Вольгі Івановай, Ганны Запартыкі ды іншых. Тэматыка дакладаў закранае розныя аспекты асэнсаваньня гісторыка-культурнай спадчыны беларускага замежжа: каштоўныя дакумэнтаў з Браціслаўскага архіву Людмілы Краскоўскай, выданьняў беларускіх місіянераў у Кітаі, твораў Вінюка Адважнага, эміграцыйнай “Новай газэты” з Буэнас-Айрэсу, “Дзёньніка” Дзьмітрыя Сямёнава ды “Запісак эмігранта” Лявона Савёнка, вусных успамінаў ды захаваных у Беларускай дзяржаўнай архіве-музэі літаратуры й мастацтва ў Менску асабістых фондаў эміграцыйных дзеячаў, і шмат іншага.

У рубрыцы “Публікацыі” прадстаўлены тэкст Лявона Юрэвіча, які ставіць праблему неабходнасьці вывучэньня беларускіх казак на эміграцыі. Ва “ўгодкавым” раздзеле публікуюцца матэрыялы, прысьвечаныя Язэпу Пушчу, а таксама невядомае апавяданьне Янкі Юхнаўца. Новая рубрыка “Вакол кнігі” сабрала чатыры апублікаваныя ў розных краінах рэцэнзіі на працу Натальі Гардзіенкі й Лявона Юрэвіча “Рада БНР (1947—1970): Падзеі. Дакумэнт. Асобы”.

Традыцыйна багатая й “Кніжная паліца”, дзе зьмясьціліся водгукі на інтэрнэт-часопіс канадскіх беларусаў “Сакавік” – “Культура, нацыя”, кнігу Васіля Стомы “Маё мястэчка”, збор твораў Масея Сяднёва, выдадзены “Кнігазборам”, а таксама багата іншых кніжных выданьняў, прысьвечаных праблемам эміграцыі, у адмысловым “Кніжным аглядзе”.

У “Хроніцы” можна знайсці інфармацыю пра перадачу калекцыяў ды асобных каштоўных дакумэнтаў зь БІНіМу ў Беларускай дзяржаўнай архіве-музэі літаратуры й мастацтва ў Менску, стварэньне пры апошнім “Цэнтру камплектаваньня й вывучэньня дакумэнтальнай спадчыны беларускага замежжа” ды іншыя значныя падзеі з удзелам БІНіМу за 2014 г.

Новы выпуск “Запісаў БІНіМ” атрымаўся надзвычай разнастайным й насычаным інфармацыяй. Многія тэксты нумару суправаджаюцца рэдкімі архіўнымі здымкамі. Дзякуючы апублікаваным у альманаху матэрыялам, чытачы могуць даведацца пра розныя аспекты гісторыі і сучаснасьці беларускага замежжа.

Яна СЛАВІНА

Гуканьне Вясны на Гудзоне

Заканчэньне зь 1-й бачыны

Нахадзіўшыся, усе пайшлі ў будынак станцыі, дзе сям’я Пётры й Алёны Рыжых падрыхтавалі рытуальныя стравы. Трэба адзначыць высокую адказнасьць гэтых сужэнцаў, якія маюць трох малых сыноў і, незважаючы на празмерную занятасьць, а часам і на стан здароўя, цягам ужо пятнаццаці гадоў арганізуюць правядзеньне беларускіх народных абрадаў. Дапамагаюць ім і іхныя дзеткі Янка, Алесік ды Марцінка, якія чакаюць гэтых сьвятаў. Мая справа – верхаводзіць у песьнях і карагодах, але бяз намаганьняў гэтае сям’і ніводнае сьвята ар-

ганізаваць было б немагчыма. За гэта ім нізкі паклон.

На кожным нашым абрадавым сьвяце да нас далучаецца нашая сяброўка прыгажуня ўкраінка Лілія з сыночкам. Вось і гэтым разам пасьля смачнага абеду загуляльнікі маглі пачаставацца смачным макавым пірагом, які яна сьпякла.

Пад’еўшы, моладзь захацела патанчыць, але гэтую частку мы, нажаль, не прадбачылі. Паразмаўлялі пра палітычную сытуацыю ў Беларусі й Украіне. Так падыйшоў час разьвітвацца. Да таго ж узмацнілася сьнежная замяць, што абяцала праблемы з даездом дахаты. Але мы ўжо былі перакананыя, што ня доўга зіме засталася злавацца – прыйдзе вяна, і сонца перамога холад, як і дабро ў сьвеце перамога зно.

Валянціна ЯКІМОВІЧ

"Галгатня пра Зышыа"

Кулінарыя для алігатрофаў

Знаёмыя і сябры ніяк не маглі надзівіцца, чаму я вярнуўся з Амэрыкі ў Эўропу. Хоць праца за зялёныя і перспэктывы на лепшае жыццё за акіянам ўжо выйшлі з моды, але для многіх Амэрыка надалей застаецца заветным месцам. Трапіць туды па сённяшні дзень нялёгка, хоць без параўнання з тым як было раней. Але таксама і ня вельмі танна – гэта наўрад ці калі зменіцца з прычыны на адлегласць. Адпаведна, вяртаюцца адтуль толькі няўдачнікі і гультаі, людзі якія адрынулі амэрыканскую мару, а разам з ёю крэдыт на дом і "Мустанг" на выплату.

Але прычына майго вяртаньня менш праявіцца. За два гады жыцця ў Канзасе я да немагчымасці стаміўся размаўляць пра ежу. Так, менавіта пра ежу, харчаваньне, кансумпцыю і пажыраньне. А таксама пра ўсё, што з гэтым звязана – атлусьценне, пахуданьне, дыеты, соусы, прыправы, рэцэпты і бесклапотнае апаражненне.

У прыныпе, акадэмічныя супольнасці шмат адна ад другой не адрозніваюцца ні ў Амэрыцы, ні ў Эўропе, тэндэнцыі паўсюль аднолькавыя. І ўсё ж тон развіцця задае, прынамсі пакуль яшчэ, як раз п'янэрскі кантынэнт. І паколькі жыць мне было наканавана менавіта ў інтэлектуальным гулагу, то так атрымалася, што размова пра ежу ў салёнах і ў кулюарах зрабілася самай бяспечнай і амаль бяскрыўдай тэмай. Найперш таму, што тэма гэтая сама па сабе што ні ёсьць самая дэмакратычная, ядуць і выдаляюць багатыя і бедныя, адукаваныя і простыя, здаровыя і хворыя, нашыя і чужыя. Заўжды цікава даведацца, якая мэксіканская рэстарация ў горадзе аўтэнтычнайшая, а якая з прымесьсю амэрыканскай кухні, або ў якой азіяцкай сталовыцы сушы ёсьць, а дзе яго не прапаноўваюць. Цікава таксама, у якім штаце якая сетка хуткага харчаваньня найпапулярнейшая, а якой няма наогул. Можна нават паспрачацца, ці італьянская кухня вышэй за французскую, але з параўнаннямі, як з салодкім дысэртам, трэба быць трохі асьцярожней.

На адной з нядаўніх прэзэнтацый маёй апошняй кніжкі мне задалі стандартнае пытаньне – пра што будзе наступная кніжка. Так далёка я звычайна не пляную, таму ў пошуку адказу пачаў вадзіць зрокам навокал, як гэта робяць непадрыхтаваныя вучні, і паколькі прэзэнтацыя адбывалася ў кнігарні, то мой зрок спыніўся на вокладцы адной са шматлікіх кніг.

Гэта была кулінарная кніжка, і я тут жа кінуў, што, відаць, напішу пра гатаваньне. І хоць пра гатаваньне я ня маю абсалютна ніякага паняцця, то ўсё ж такі два гады слуханьняў на гэтую тэму грэх было б ня выкарыстаць. Ну а пры нагодзе прапаноўваю першы рэцэпт.

Адразу папярэджу, што чакаць чагосьці асабліва смачнага, эстэтычнага, ні тым больш новага і экзатычнага ня варта. Маё кулінарнае мастацтва трыццацігадовага з хвосцікам кавалера (кавалер усё ж гучыць лепш чым халасьцяк або бабыль) кіруецца іншымі прынцыпамі. Ежа ў першую чаргу для таго, каб не памерці з голаду. Чалавек не жыве для таго, каб марнаваць час на гатаваньне. Свае драгі лепш за чужое бурята не таму, што яны смачнейшыя або прыгажэйшыя, а таму што верагоднасьць занядушаньня дрыстуном ад свайго нашмат меншая.



Мой першы рэцэпт гэта варэнікі з упакоўкі. Адзіная праблема куплёных, готовых пельменяў у тым, што яны ствараюць уражаньне жаваньня гумы. Гэтую праблему можна вырашыць наступным чынам. Загатуйце ў глыбокім двухлітровым рондлі вады, адключыце пліту і ўкіньце ў ваду вашыя варэнікі з упакоўкі, вядома, загадзя іх размарозіўшы. Пасля таго як яны ўсплыўць, пакіньце іх у вадзе яшчэ на пару хвілінаў. У гэты час засмажце на патэльні дзьве-тры парэзанья цибуліны, і калі яны пачнуць залаціцца, накладзіце на патэльні варэнікі. Смажце іх тры хвіліны з аднаго боку і тры хвіліны з другога. Ёсьці можна з кечупам, гарчыцаю, маянэзам, фактычна з чым заўгодна. Хутка, смачна і без запару.

Віталь ВОРАНАЎ

Уплаты ў Згуртаваньне Складкі й ахвяраваньні:

Ю. Малахаў60
П. Пацэнка60
А. Тоўсьцік60
А. Цяценькін60
Г. Шарко60

Усім шчыры дзякуй!

Уплаты ў адзел шліце на адрас:

P. O. Box 572
New York, NY 10113

Чэкі выпісвайце на імя
Viktar Yedzinovich.

Наступны сход

Беларуска-Амэрыканскага
Згуртаваньня "ПАГОНЯ"

адбудзецца ў суботу **11-га красавіка
2015 г.** у Доме Маракёў па адрасу:

**Seafarers and International House
123 East 15th Street
New York, NY 10003.**

Даезд цягнікам і падземкі **L, N,
Q, R, W, 4, 5, 6** да прыпынка **Union
Square**. Будынак знаходзіцца адзін
блёк на ўсход ад **Union Square** па
15-й вуліцы на скрыжаваньні з
Irving Place. **Заля на 2-м паверсе.**

Пачатак: **а 6:00-й** вечара.

Ахвяравалі на выданьне бюлетэна **Весткі й Паведамленьні** :

Т. Бэрд30
Ю. Малахаў30
П. Пацэнка30
А. Тоўсьцік30

Шчыры дзякуй!

Падпісачца на бюлетэн могуць
усе зацікаўленыя даслаўшы аплату
гадавой падпіскі (\$30) на адрас:

**Marat Klakotski
P. O. Box 3225
Farmingdale, NY 11735**

Чэкі з адзнакаю "Весткі" выпісвайце
на імя скарбніка Згуртаваньня
"Пагоня" **Viktar Yedzinovich**.